Ελληνισμός του Βορρά

GREKER I NORDEN

ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΥΛΛΟΓΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΣΟΥΗΔΙΑΣ
UTGES AV GREKISKA RIKSFÖRBUNDET I SVERIGE ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ/OKTOBER 2008

Ελληνισμός του Βορρά
GREKER I NORDEN

Έτος ίδρυσης 1976
Πρώην *Μεταναστευτικά ΝΕΑ*

Εκδίδεται από την Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινότητων Σουηδίας (ΟΕΣΚΣ)
με 4 τεύχη το χρόνο

Διεύθυνση
Box 19100
SE-104 32 Stockholm SWEDEN

Τηλέφωνο +46 8 627 00 27
Fax +46 8 627 00 26

Υπεύθυνος σύμφωνα με το νόμο
Κομνηνός Χαϊδευτός

Υπεύθυνος περιοδικού
Ελένη Αλουτζανίδου

Ετήσιες συνδρομές
Ατομική 150 SEK
Οργ./Υπηρεσίες 250 SEK

Αρ. ταχ. λογ/σμού
854003–1

Το περιοδικό διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή. Ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τον συγγραφέα

Ελληνισμός του Βορρά
GREKER I NORDEN

Grundad 1976
F. d. *Metanasteftika NEA*
Utges av
Grekiska Riksförbundet i Sverige (GR)
med fyra nummer per år

Postadress
Box 19100
SE-104 32 Stockholm SWEDEN

Telefon +46 8 627 00 27
Fax +46 8 627 00 26

Ansvarig utgivare
Komninos Chaideftos

Ansvarig för tidskriften
Eleni Aloutzanidou

Prenumerationer
Privatpersoner 150 SEK/år
Organisationer/myndigheter 250 SEK/år

Postgiro
854003–1

Redaktionen ansvarar för tidskriften

E-mail
etv@telia.com
www.grekiskariksforbundet.se

ISSN 1404 –7624

Περιεχομενα

1 Της Σύνταξης
4 Ο πρόεδρος του Συνασπισμού στη Σουηδία
5 Διημερίδα Ομοσπονδιών Ευρώπης
7 Εξετάσεις ελληνομάθειας στη Στοκχόλμη
11 Νέο προσχέδιο νόμου για την ψήφο του απόδημου Ελληνισμού
12 Ολοκληρώθηκε το πρόγραμμα «Γυναικείο Επιχειρείν»
14 Υποτροφίες Κινητικότητας Λεονάρντο Ντα Βίντσι «Επάνοδος»
15 Νέα από την Κοινότητα Στοκχόλμης
15 Αθλητικά Νέα - Δημήτρης Γεωργιάδης
16 «Ελληνική μουσική ευφραίνει καρδίαν»
20 Ελληνική ταινία στο Κινηματογραφικό Φεστιβάλ Στοκχόλμης

Innehåll

1 Ledaren
2 Cyperns president på besök i Sverige
8 Grekland och den makedonska namnfrågan - Christos Pappas
13 Stipendier för mobilitet, Leonardo da Vinci, ”Epanodos”
17 Är du ledsen blir jag också ledsen - Jan Henrik Swahn
18 Människor som vi - Nikolaos Tziampazis

Της Σύνταξης

Ένα πολύ σημαντικό ντοκουμέντο περιέχει το τεύχος τούτο του Ελληνισμού του Βορρά. Πρόκειται για τις Θέσεις - Προτάσεις - Συμπεράσματα από τη Διημερίδα των Ελληνικών Ομοσπονδιών Ευρώπης στη Στοκχόλμη τον περασμένο Απρίλη, που αναδημοσιεύουμε από σχετικό φυλλάδιο που κυκλοφόρησε πρόσφατα το Συντονιστικό Συμβούλιο των Ομοσπονδιών.

Στο ντοκουμέντο παρουσιάζονται μεταξύ άλλων οι θέσεις των Ομοσπονδιών για το ΣΑΕ, για την εκπαίδευση των Ελληνόπουλων του εξωτερικού, για την ψήφο των αποδήμων, για την ομογενειακή νεολαία, για τα ΜΜΕ σε σχέση με τον Απόδημο Ελληνισμό και άλλα προβλήματα των αποδήμων.

Επιπλέον στο τεύχος τούτο ενημερώνουμε τους αναγνώστες μας που διαβάζουν το υλικό μας στα σουηδικά για δυο εθνικά θέματα της πατρίδας μας, το Μακεδονικό και το Κυπριακό. Και στα δύο θέματα σημειώθηκαν σημαντικές εξελίξεις τον τελευταίο καιρό. Ιδιαίτερα για το Κυπριακό είχαμε την επίσκεψη του προέδρου της Δημοκρατίας της Κύπρου κ. Δημήτρη Χριστόφια στη Σουηδία στις αρχές του φετινού Σεπτεμβρίου.

*

Detta nummer av tidskriften Greker i Norden innehåller ett mycket viktigt dokument som har titeln "Teser - Förslag - Slutsatser" och är från en tvådagarskonferens som de grekiska riksförbunden i Europa arrangerade i Stockholm i april i år. Dokumentet ingår i materialet för en broschyr som Samordningsrådet för de Grekiska riksförbunden i Europa publicerade för en tid sedan.

I dokumentet presenteras bland annat de grekiska riksförbundens i Europa teser om SAE, (Utlandsgrekernas Världsråd), om utbildningsproblemen för de grekiska barnen i utlandet, om utlandsgrekernas rösträtt i de grekiska valen, om de grekiska ungdomarnas problem i utlandet, om massmediernas roll i relation till utlandsgrekerna och andra problem som utlandsgrekerna möter i sin vardag i de länder de lever.

Dessutom informerar vi våra svenska läsare – eller rättare sagt de som brukar läsa våra artiklar på svenska – om två grekiska så kallade nationella frågor, det vill säga Makedonien- och Cypernproblemen. I båda dessa frågors utveckling har skett viktiga framsteg under den senaste tiden, särskilt när det gäller Cypernproblemet där vi i september i år hade det viktiga officiella besök som Cyperns president Dimitris Christofias avlade i Sverige.

Cyperns president på besök i Sverige

Foto: *Stavros Ioanidis*

Cyperns president Dimitris Christofias avlade ett officiellt besök i Sverige i början av september och hade samtal med landets politiska ledning. Inför Christofias besök skrev Sveriges utrikesminister Carl Bildt följande på sin blogg:

Viktigt besök från Cypern
september 4, 2008

Torsdag innebär alltid regeringssammanträde och allmän beredning.

Men viktigare är att i dag inleder Cyperns president Demetris Christofias sina överläggningar i Sverige - dagen efter den historiska öppningen av förhandlingar om öns återförening.

Jag kommer självfallet att utlova honom allt det stöd vi kan ge i dessa ansträngningar.

Den turkcypriotiske ledaren Mehmet Ali Talat har tidigare varit på besök för samtal i Stockholm, och i samtal med företrädare för Turkiet har vi också ofta anledning att beröra hur betydelsefull vi tycker att denna fråga är.

Förutom överläggningar med mig kommer president Christofias under dagen att hinna med också besök på fina Medelhavsmuseet och ett anförande på Utrikespolitiska Institutet.

I morgon har han så överläggningar och lunch med Fredrik Reinfeldt och dessutom ett möte med kungen på Slottet innan han lämnar Sverige.

Att det är ett viktigt besök säger sig självt.

Historisk möjlighet på Cypern
september 3, 2008

I dag möts Cyperns president Christofias och den turkcypriotiske ledaren Talat för att inleda de förhandlingar som kanske utgör den sista chansen att övervinna den vackra öns tragiska delning.

Betydelsen av dessa förhandlingar också i ett vidare perspektiv kan knappast överskattas.

Nicosia är en fortfarande delad huvudstad i ett Europa där vi försöker att riva gränser. Och den motsättning som skär rakt genom Nicosia skapar också spänningar och blockeringar som märks i hela östra Medelhavet och som inte sällan skapar spärrar och hinder också för viktiga beslut i Bryssel.

Att övervinna Cyperns delning - och återförena landet fullt ut inom EU:s ram - är ett mycket starkt europeiskt strategiskt intresse.

Därför kommer vi självfallet att följa dessa förhandlingar med det allra största intresse.

Sent i kväll kommer president Christofias till Stockholm för samtal med mig i morgon och med statsminister Reinfeldt på fredag.

Det besöket är ett resultat av vårt engagemang för ett enat Cypern.

Carl Bildt

Svenska Dagbladets reportage om besöket

Den stora svenska morgontidningen Svenska Dagbladet rapporterade den 5 september om president Christofias besök och ett samtal med honom. Tidningens reportage hade följande rubriker:

Aldrig har Cyperns två delar varit så nära ett enande som nu.

-Vi måste lyckas nu, för till slut har vi inget kvar att förlora, säger president Demetris Christofias till SvD.se.

SvD:se:s reporter Emma Löfgren skriver om sitt samtal med president Christofias:

Christofias Sverigebesök sker under en avgörande tid för Cypern. De direkta förhandlingarna som förs mellan ledarna för folkgrupperna på Cypern om öns återförening påbörjades i onsdags. Demetris Christofias och turkcypriotledaren

Mehmet Ali Talat har känt varandra i årtionden och en gång tillhört samma vänsterparti. Den förstnämnde valdes till president i februari och gick till val just på sin starka inställning att ena landet.

-Egendom är en avgörande fråga. Vi kan inte säga att gjort är gjort, de drabbade måste få välja mellan att använda, byta eller bli kompenserade för sina hus, säger presidenten och syftar på de 160 000 grekcyprioter som fördrevs från sina hem under den turkiska invasionen 1974.

I husen flyttade sedan turkcyprioter och turkar in och vem som nu äger rätten till dessa hus är en av frågorna som fällde FN: s förslag till återföreningsavtal för fyra år sedan.

-Jag är en av dem, från den norra delen av ön. För mig räcker det att återfå mina mänskliga rättigheter och ett riktigt demokratiskt system. Misslyckas vi igen blir det katastrof. Krisen blir djupare och djupare och till slut har vi inget kvar att ta tillbaka.

På frågan om presidenten delar turkcypriotledarens vision om ett enat Cypern före årsskiftet svarar han dock med viss skeptisism.

-Jag vill egentligen ha en lösning i går! Det där är en slogan hos min vän, men alla svårigheter har övertygat mig om att det inte kommer att vara möjligt så snart.

(Avsnitten från SvD publiceras här med tillstånd från tidningen).

Intervju med tidningen Flamman

Tidningen Flamman, Vänsterns tidning, publicerade den 12 september 2008 en intervju med president Christofias. Flamman skriver bl a:

När Flamman träffar Christofias är det två dagar sedan det senaste mötet med motparten i förhandlingarna, den turkcypriotiske vänsterledaren Mehmet Ali Talat. De båda har en 30 år lång historia och vänskap bakom sig. Ändå kärvar det när nu lösningen står för dörren. Talat har offentligt sagt att han hoppas på en lösning under år 2008. Men samtidigt backar han från de principer som vi måste följa, säger Christofias, och menar de uttalanden som den turkiska sidan gjort om att ett återförenat Cypern fortfarande behöver utomstående länder - Grekland, Turkiet och Storbritannien, som ockuperade landet till 1960 - som ”garantiländer”. Det skulle lämna ett stort utrymme för turkisk inblandning i Cyperns affärer.

Foto: *Stavros Ioanidis*

Utgångspunkten måste istället vara den stora överenskommelsen som gjordes 1979, att Cypern är en enhetsstat, bestående av två delar - en grekcypriotisk och en turkcypriotisk - där samtliga invånare har fulla demokratiska och mänskliga rättigheter. Först då, när Cyperns interna affärer hanteras av cyprioter, blir landet självständigt och kan demilitariseras, menar Christofias. Det stora hindret, säger han, är Turkiets ockupation av norra Cypern.

-Ockupation är oförenlig med demokrati. Därför var jag emot invasionen av Irak, och därför måste Turkiet lämna oss i fred. De är ett tredje land.

Christofias parti är stolt över att från sin födelse 1926 haft både grek- och turkcyprioter som medlemmar och ser sig som en förenande kraft mellan etniciteterna.

-Men märk väl, säger presidenten, turkar från Turkiet är inte cyprioter. Efter Turkiets invasion 1974 har tiotusentals turkiska bosättare flyttat in. Nu är de dubbelt så många som den ursprungliga befolkningen!

Frågan har mycket stor betydelse. Det är egendomsfrågan som är den största stötestenen för att kunna ena ön, menar Christofias. Under invasionen tvingades 165 000 grekcyprioter från sina hem, och deras hus togs över av människor som egentligen inte hade minsta rätt till dem. Utan rättvisa kommer konflikterna att bestå.

-Under ytan arbetas det på den turkiska sidan för att skapa ett orubbligt faktum. I slutändan, om de lyckas, kommer det inte finnas någon egendom att ta tillbaka.

Av Christofias uttalanden kan man ana att det har att göra med vad som sker i Turkiet.

Hur spelar Cypernfrågan in i den konflikt som pågår i Turkiet mellan landets valde president Erdogan och det man kallar ”den djupa staten” - det militära etablissemanget?

Foto: *Stavros Ioanidis*

-Jag har offentligt stött Erdogan och jag håller tummarna och hoppas att de vinner. De har vunnit några slag, men utgången av hela kriget är högst oviss. Vi kan ännu inte säga att den djupa staten är besegrad.

Insatserna är mycket höga för cyprioterna. Delningen av ön har inneburit att hela städer står tomma och att de respektive etniciteterna inte känner sig säkra på fel sida av ön. Det går inte heller att resa fritt. Dimitris Christofias själv kunde först återse sin hemby på den turkiska sidan efter 30 år, sedan han blivit president över den grekiska halvan. FN:s Kofi Annans plan för att ena ön avvisades 2004 och ledde istället till uppblossade konflikter. Akel kritiserade planen för att den var en skrivbordsprodukt utifrån. Den här gången försöker vi lösa våra egna problem, är budskapet.

Christofias, liksom många bedömare, anser att den process som nu pågår är den sista chansen för en återförening. Skulle han och Mehmet Ali Talat lyckas är ett fredspris sannolikt.

(President Christofias intervju i Flamman publiceras här med tillstånd från tidningen).

Συνάντηση με αντιπροσωπεία της Ομοσπονδίας

Στο περιθώριο δεξίωσης που δόθηκε προν τιμήν του προέδρου της Κύπρου κ. Χριστόφια στην κατοικία του πρέσβη της Κύπρου στη Σουηδία κ. Παύλου Αναστασιάδη έγινε συνάντηση αντιπροσωπείας της Ομοσπονδίας Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων με τον κ. Χριστόφια.

Ο πρόεδρος της Ομοσπονδίας Κομνηνός Χαϊδευτός είχε την ευκαιρία να ενημερώσει τον πρόεδρο της Κύπρου για το έργο της Ομοσπονδίας και ειδικότερα για τη συμβολή της στην προβολή των ελληνικών εθνικών θεμάτων στη Σουηδία, μεταξύ αυτών και του Κυπριακού. Επίσης η αντιπροσωπεία της Ομοσπονδίας επέδωσε στον κ. Χριστόφια αναμνηστικά δώρα, μεταξύ άλλων ενημερωτικό έντυπο και οπτικοακουστικό υλικό για τη ζωή και της δράση της Ομοσπονδίας στα 35 χρόνια της ύπαρξής της.

Ο πρόεδρος του Συνασπισμού στη Νότια Σουηδία

Στα πλαίσια του 5ου Κοινωνικού Φόρουμ που έγινε στο Μάλμε της Σουηδίας στις 19-21 Σεπτεμβρίου 2008 και στο οποίο παρευρέθηκε ο πρόεδρος του Συνασπισμού κ. Αλέξης Τσίπρας έγινε στους χώρους της Ελληνικής Κοινότητας του Μάλμε συνάντηση αντιπροσωπείας του Συνασπισμού, που επικεφαλής της ήταν ο κ. Τσίπρας, με τους προέδρους: της Ελληνικής Κοινότητας Μάλμε, της Ελληνικής Κοινότητας Λουντ και της Ελληνικής Κοινότητας Τρελεμπόργκ.

Από την Ομοσπονδία παρευρέθηκαν στη συνάντηση ο γραμματέας του ΔΣ Π. Ουλής, ο Θ. Καλαϊτζίδης και η Γ. Φαλάρα.

Κατά τη συνάντηση που έγινε σε κλίμα εγκαρδιότητας συζητήθηκαν προβλήματα του Απόδημου Ελληνισμού και ανταλλάχτηκαν απόψεις για τις πολιτικές εξελίξεις στην Ελλάδα. Ο κ. Τσίπρας υποσχέθηκε ότι ο Συνασπισμός θα προωθήσει τα αιτήματα που του υποβλήθηκαν.

Αλέξης Τσίπρας, Θ. Καλαϊτζίδης Foto: *Nikolaos Tziampazis*

Διημερίδα Ομοσπονδιών Ευρώπης Στοκχόλμη 19-20/4 - 2008

Θέσεις - Προτάσεις - Συμπεράσματα

Κυκλοφόρησε με τον τίτλο «Έλληνες της Ευρώπης» φυλλάδιο του Συντονιστικού Συμβουλίου των Ομοσπονδιών Ελληνικών Κοινοτήτων Ευρώπης με τα υλικά από τη Διημερίδα που έγινε στη Στοκχόλμη στις 19 και 20 Απριλίου του 2008.

Το 50-σέλιδο φυλλάδιο περιέχει:
Την Ιδρυτική Διακήρυξη
Το Δελτίο Τύπου
Τις εισηγήσεις του προέδρου της ΟΕΣΚΣ Κομνηνού Χαϊδευτού, της προέδρου της Ομοσπονδίας Κοινοτήτων Βελγίου Ευδοξίας Πάντα, του μέλους του ΔΣ της ΟΕΣΚΣ Φραντζέσκας Παπαδοπούλου και
Τις Θέσεις - Προτάσεις - Συμπεράσματα της Διημερίδας.

Το περιοδικό μας αποφάσισε να αναδημοσιεύει τις Θέσεις-Προτάσεις-Συμπεράσματα της Διημερίδας καθώς για τα υπόλοιπα υλικά υπήρχε εκτενές ρεπορτάζ σε προηγούμενο τεύχος του περιοδικού.

Οι Θέσεις - Προτάσεις - Συμπεράσματα της Διημερίδας αναπτύσσονται στο κεφάλαιο 8 του φυλλαδίου και αναφέρονται:
1. Στο Νόμο περί ΣΑΕ και τους Απόδημους Έλληνες
2. Στην Ελληνόφωνη Εκπαίδευση
3. Στη Νεολαία
4. Σε Οικονομικά και Φορολογικά Θέματα
5. Στην Ψήφο των Αποδήμων Ελλήνων
6. Στα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης

Σε τούτο το τεύχος του Ελληνισμού του Βορρά αναδημοσιεύουμε το σημείο 1 του κεφαλαίου 8 για το Νόμο περί ΣΑΕ. Τα υπόλοιπα σημεία των Θέσεων θα αναδημοσιευτούν σε επόμενα τεύχη του περιοδικού.

1. ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΣΑΕ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΔΗΜΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ

Διαπιστώνουμε ότι το ΣΑΕ, κυρίως εξαιτίας του πλαισίου λειτουργίας του, δεν έχει αποφέρει τα αναμενόμενα, διότι με τον τρόπο που λειτουργεί δυσκολεύει την προώθηση των κοινών συμφερόντων της πατρίδας μας και των Ελλήνων του εξωτερικού. Δεν εκφράζει την επιθυμία των Ελλήνων της Ευρώπης και δεν μπορεί να γίνει αυτό, κυρίως, λόγω του πλαισίου που διαμορφώνει ο Νόμος περί ΣΑΕ.

Ο τρόπος οργάνωσης και λειτουργείας του δεν ανταποκρίνεται στις προσδοκίες και τα οράματα του απόδημου ελληνισμού. Παρά το γεγονός ότι οι Ομοσπονδίες των ελληνικών κοινοτήτων ήταν πρωτεργάτες της νέας ίδρυσης του ΣΑΕ, σήμερα εκφράζουμε την έντονη ανησυχία για τις εξελίξεις, κρούοντας τον κώδωνα κινδύνου καθώς διαφαίνεται ρήξη του απόδημου ελληνισμού με το ΣΑΕ. Η διαφαινόμενη ρήξη μπορεί να αποφευχθεί με την αλλαγή του θεσμικού πλαισίου λειτουργίας του ΣΑΕ και την πραγματική προώθηση των προβλημάτων και στόχων του απόδημου ελληνισμού, στοιχεία άρρηκτα συνδεδεμένα μεταξύ τους. Το ΣΑΕ θα οδηγηθεί σε πλήρη αποτυχία αν συνεχίσει να βλέπει ανταγωνιστικά τις αυτοοργανώσεις των Ελλήνων του εξωτερικού και δεν εκφράζει τα πραγματικά συμφέροντα και στόχους τους. Παίρνοντας υπόψη τα ανωτέρω καταθέτουμε τις δικές μας προτάσεις για τα σημαντικότατα ζητήματα που αφορούν τους Έλληνες απόδημους.

Όπως αναφέραμε και στη συνάντηση του 2004, για εμάς, κεντρικός και καθοριστικός είναι ο ρόλος των Κοινοτήτων και των Ομοσπονδιών τους. Οι Κοινότητες καλύπτουν γεωγραφικά τον χώρο, έχουν πολιτικό, εθνικό, δημοκρατικό και διεκδικητικό χαρακτήρα και διασφαλίζουν την ενότητα των Ελλήνων. Παρά το γεγονός ότι επιχειρείται η θεσμική τους υποβάθμιση και παρά τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν, αποτελούν το μόνο μέσο πρακτικής κοινωνικής και πολιτικής παρέμβασης στις χώρες που ζούμε.

Α. Θεσμικό πλαίσιο ΣΑΕ

Αποστολή του ΣΑΕ είναι η δράση του ως γνωμοδοτικό, εισηγητικό και διεκδικητικό όργανο προς την ελληνική πολιτεία για θέματα που αφορούν τον Απόδημο Ελληνισμό.

1. Οι Κοινότητες αποτελούν την γνήσια έκφραση των Ελλήνων στις χώρες διαμονής τους. Είναι ιστορικά, κοινωνικά και πολιτικά συνδεμένες με τους πόθους και τα οράματά τους.

2. Φορείς που εκπροσωπούνται στο ΣΑΕ εκτός των Κοινοτήτων/Ομοσπονδιών και αποτελούν την πλειοψηφία των μελών του ΣΑΕ, αλλοιώνουν την γνήσια εκπροσώπηση και έκφραση των αποδήμων Ελλήνων:

α. Τα μέλη των διαφόρων εθνικοτοπικών συλλόγων και ομοσπονδιών συμμετέχουν στις Κοινότητες, διαμορφώνουν συνολικές θέσεις και αιτήματα για διάφορα ζητήματα από κοινού με τους υπόλοιπους Έλληνες. Διαθέτουν και κάνουν χρήση του δικαιώματος του «εκλέγειν και εκλέγεσθαι». Εκπροσωπούνται με το παρόν πλαίσιο τόσο διαμέσου των Κοινοτήτων, όσο και των ξεχωριστών φορέων τους. Η διπλή τους συμμετοχή αλλοιώνει τη μορφή εκπροσώπησης, εμποδίζει την ενιαία έκφραση και στάση στα διάφορα ζητήματα, εμποδίζει την συνολική ενδυνάμωση των αποδήμων και υποβαθμίζει τη δράση μας.

β. Η εκκλησία από τη φύση της έχει διαφορετικό προορισμό και γι'αυτό δεν μπορεί να αποτελεί στόχο της η εκπροσώπηση των αποδήμων.

γ. Αυτονόητη είναι η συμμετοχή φορέων ή προσώπων που έχουν μεγάλη επιρροή και απήχηση στις χώρες διαμονής τους και δεν συμμετέχουν στις Κοινότητες. Παρόλο που λογικά θα έπρεπε να είναι ενταγμένοι στις Κοινότητες, θα μπορούσαν για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα να συμμετέχουν στο ΣΑΕ με περιορισμένη εκπροσώπηση.

Το ΣΑΕ απαρτίζουν:

• Οι Ελληνικές Κοινότητες μέσω των δευτεροβάθμιων οργάνων τους με ποσοστό 80%.
• Οι Οργανώσεις Στρατηγικής Σημασίας, με ποσοστό 20%.

Ακόμη δεν έχουμε κατανοήσει το λόγο για τον οποίο επιχειρείται η δημιουργία δικτύων εκτός της υπάρχουσας δομής των Κοινοτήτων. Το γεγονός ότι οι Κοινότητες διαθέτουν εκτός της δομής και τις ανάλογες επιτροπές οι οποίες βρίσκονται σε λειτουργία, μπορούμε να το εκλάβουμε ή ως προσπάθεια αντικατάστασης των Κοινοτήτων ή ως παράλειψη εξαιτίας μη γνώσης του χώρου. Σίγουρα οι επιτροπές δεν έχουν τη μορφή δικτύων. Θα μπορούσαν, όμως, να προσαρμοστούν στα δομικά χαρακτηριστικά των δικτύων αν υπήρχε η ανάλογη παρουσία της ελληνικής πολιτείας παρόμοια με αυτή στην περίπτωση του ΣΑΕ. Τα δίκτυα αντιμεπωπίζονται από την πλευρά μας με την ίδια φιλοσοφία που αντιμετωπίζουμε και το ΣΑΕ. Η προσπάθεια διαμόρφωσης συνολικής έκφρασης των αποδήμων μπορεί να επιτευχθεί μόνο αν αυτή αποτελεί ενιαία έκφραση και δεν περιέχει στόχους ασυμβίβαστους με τα πραγματικά συμφέροντά τους. Υπό την έννοια αυτή προτείνουμε, ακόμη μια φορά, την ανάληψη όλων των δικτύων από τις Κοινότητες και την ανάλογη χρηματοδότηση από την ελληνική πολιτεία.

Ταυτόχρονα, επαναφέρουμε την πρότασή μας για μια ειδική Συνεδρίαση της Βουλής μια φορά το χρόνο, σε επίπεδο Αρχηγών Κομμάτων σε ολομέλεια. Στην ειδική αυτή Συνεδρίαση θα παρίσταται και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

Η Συνεδρίαση αυτή κατοχυρώνεται στον κανονισμό της Βουλής ως η Ετήσια Συνεδρίαση Τιμής και Μέριμνας του Έθνους. Επιπλέον, η Συνεδρίαση θα μεταδίδεται μέσω δορυφορικής τηλεόρασης. Στη Συνεδρίαση αυτή συμμετέχει ειδικό συγκροτημένο σώμα που αποτελείται από:

50% εκλεγμένα όργανα (Προεδρείο-Συντονιστικά).
50% από εκπροσώπους που θα εκλέγονται στην περιφερειακή Συνέλευση.

Το σώμα αυτό δεν πρέπει να ξεπερνά τα 100-120 άτομα, θα κωδικοποιεί μέσω ειδικής γραμματείας τις αποφάσεις των Συνεδρίων του ΣΑΕ και θα προτείνει λύσεις.

Α. Χρηματοδότηση Ομοσπονδιών
Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

• οι Κοινότητες πρέπει να αναζωογονηθούν και να αναβαθμιστεί το έργο τους

• μεγάλα ποσά δαπανώνται αδίκως ως επιχορηγήσεις σε διάφορους «φορείς» του ελληνισμού χωρίς προγραμματισμό, αμφιβόλου ποιότητας έργου και αποτελεσμάτων

Προτείνουμε τη θεσμική ρύθμιση των χρηματοδοτήσεων:

• Μέσα από τον Κρατικό Προϋπολογισμό να υπάρχει / δημιουργηθεί ειδικός κωδικός λογαριασμός για την ενίσχυση των Κοινοτήτων μέσω των Ομοσπονδιών τους.

• Ετήσια και στην αρχή κάθε ημερολογιακού έτους χρηματοδότηση των Ομοσπονδιών για κάλυψη των λειτουργικών εξόδων με άμεση συνέπεια τον καλύτερο σχεδιασμό και προγραμματισμό των δραστηριοτήτων μας.

Η ανωτέρω χρηματοδότηση θα δίδεται βάσει των λειτουργικών αναγκών της κάθε Ομοσπονδίας. Θα πρέπει, επίσης, να χρηματοδοτούνται και ειδικά προγράματα/ δραστηριότητες των Ομοσπονδιών. Στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους οι Κοινότητες θα υποχρεούνται να καταθέτουν οικονομικό απολογισμό συνοδευόμενο με προϋπολογισμό εξόδων του επόμενου έτους.

• Για τη χρηματοδότηση των Κοινοτήτων θεωρούμε απαραίτητη την καθιέρωση κριτηρίων. Τα κριτήρια αυτά θα μπορούσαν να είναι ο συνολικός αριθμός των μελών, η δράση, η παρουσία και παρέμβαση στην τοπική κοινωνία.
Το υπάρχον σύστημα με την εμπλοκή των Γενικών Προξενείων, πρέπει να διαφοροποιηθεί ώστε να διασφαλίστεί η εγκυρότητα και νομιμότητα των οργανώσεων.

• Προϋπόθεση των παραπάνω αποτελεί η «οικονομική» αναβάθμιση της ΓΓΑΕ στον τομέα των επιχορηγήσεων.

Εξετάσεις ελληνομάθειας στη Στοκχόλμη

Από την Συντονίστρια Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας στη Στοκχόλμη Σταυρούλα Κιούση πήραμε και δημοσιεύουμε την παρακάτω ανακοίνωση:

Το Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας διοργανώνουν εξετάσεις πιστοποίησης ελληνομάθειας για ειδικούς (επαγγελματικούς) σκοπούς.

Οι εξετάσεις απευθύνονται σε επαγγελματίες / επιχειρηματίες πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης που επιθυμούν να εργαστούν στην Ελλάδα και είναι απαραίτητο να αποδείξουν τη σχετική επάρκεια ελληνομάθειάς τους. Οι εξετάσεις διενεργούνται τρείς φορές το χρόνο.

Για το ακαδημαϊκό έτος 2008/2009 οι εξετάσεις θα πραγματοποιηθούν στις παρακάτω ημερομηνίες:

Ημερομηνίες Παρασκευή 7 Νοεμβρίου 2008
Εγγραφές Από 15 Σεπτεμβρίου ως 17 Οκτωβρίου 2008

Ημερομηνίες Παρασκευή 19 Ιανουαρίου 2009
Εγγραφές Από 3 Νοεμβρίου ως 15 Δεκεμβρίου 2008

Ημερομηνίες Τετάρτη 13 Μαϊου 2009
Εγγραφές Από 2 Φεβρουαρίου ως 23 Μαρτίου 2009

Για τη συμμετοχή σας στις εξετάσεις ελληνομάθειας είναι απαραίτητο να:

• Δηλώσετε συμμετοχή και να λάβετε όλα τα απαραίτητα έντυπα - συμπεριλαμαβανομένης της αίτησης - από το Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης Στοκχόλμης, Kommendörsg. 16, 114 48 Stockholm, tel/fax 08-33 49 93.

• Καταθέσετε το απαιτούμενο ποσό των 65 Ευρώ στο λογαριασμό της SEB 5277 -10 212 18 (Greek Embassy - Educational Counsellor).

• Στείλετε την αίτησή σας στο Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης μαζί με ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης κατάθεσης που θα πάρετε από την τράπεζα.

Grekland och den makedonska namnfrågan

Inför NATO:s toppmöte i Bukarest i början av april detta år kom tvisten om namnet Makedonien återigen att hamna i den politiska debattens centrum i Grekland, FYROM och internationellt. Inom ramen för ansträngningarna att lösa Kosovokonflikten utan att Balkan destabiliseras, försökte NATO med USA i spetsen uppta Kroatien, FYROM och Albanien som medlemmar i organisationen.

Kroatien och Albanien mötte inga hinder på sin väg in i NATO men när det gällde FYROM var Kosovo ett problem bland flera andra. Det största problemet var relationerna mellan den slaviska majoriteten och den stora albanska minoriteten. Dessutom tillkom problemet med namnet Makedonien igen. Grekland såg FYROM:s starka önskan att bli medlem först i NATO och sedan i EU som en sista chans att uppnå en slutgiltig lösning i namnkonflikten. I god tid före NATO-mötet, redan före det grekiska parlamentsvalet i september 2007, lät premiärminister Kostas Karamanlis förstå att Grekland tänkte lägga in veto, om inte Skopje dessförinnan på allvar gick med på att diskutera för att finna en lösning med ett ömsesidigt accepterat namn.

En bakgrund

Tvisten om namnet Makedonien mellan Grekland och dess norra grannland som kallar sig självt Republiken Makedonien, men av FN officiellt kallas FYROM (Former Jugoslavian Republic of Macedonia), har en lång historia. Den har sina rötter i de balkanska krigen och första världskriget då det geografiska området som i antiken tillhörde Makedonien delades mellan de olika balkanska länder som bildats efter det osmanska rikets fall. Största delen, mer än femtio procent, av det makedonska geografiska området tillföll Grekland, en stor del Jugoslavien och en mindre del Bulgarien.

Tvisten fortsatte att sysselsätta det internationella samfundet då delrepubliken Makedonien bildades i dåvarande Jugoslavien i slutet av andra världskriget. Och den kulminerade under första hälften av 1990-talet, då denna jugoslaviska delrepublik efter kommunismens sammanbrott självständigförklarades och antog namnet Republiken Makedonien med en flagga som innehöll Alexander den stores fars symbol, solen med de sexton strålarna. Dessutom innehöll det nya landets konstitution antydningar om en framtida ”befrielse” av makedonska områden i Grekland och Bulgarien. Det nya landet hävdade att allt detta var nödvändigt för dess nationella sammanhållning och identitet.

Grekland protesterade kraftigt och massdemonstrationer organiserades med kyrkan i spetsen. Grekerna talade om historieförfalskning, stöld av historiskt arv och tendenser till expansionism. Grekland krävde att de statliga symbolerna skulle ändras och att det nya landets namn inte skulle få innehålla substantivet Makedonien eller adjektivet makedonsk. Det internationella samfundet visade ingen förståelse för Greklands argument i namnfrågan och Mitsotakis konservativ-liberala regering såg sig nödgade att diskutera en kompromisslösning med ett sammansatt namn.

Greklands Nationella råd som bestod av presidenten och partiledarna var, med undantag av kommunisternas ledare, emot att FYROM:s namn skulle innehålla ordet Makedonien. Följden av detta var att Mitsotakis regering föll år 1993. Hans efterföljare, socialisten Papandreou uppnådde 1995 en tillfällig övergångsöverenskommelse mellan de två länderna, efter att först ha utlyst en ekonomisk blockad med hårda konsekvenser för FYROM.

Övergångsöverenskommelsen innebär att Greklands grannland tog tillbaka några av sina mest provokativa åtgärder, som t ex flaggan och vissa formuleringar i konstitutionen. När det gäller namnet stipulerar övergångsöverenskommelsen att de två sidorna ska försöka finna ett ömsesidigt accepterat namn genom samtal inom FN:s ram. Dessa samtal har pågått i olika omgångar utan resultat. På senare tid låg de nere länge, men återupptogs nu i samband med det förestående NATO-mötet i Bukarest.

Nytt grekiskt utspel

I motsats till situationen för femton år sedan utformade Grekland inför NATO – mötet i Bukarest en strategi, för vilken landets allierade verkar har bättre förståelse. I början av 1990-talet, då problemet uppkom i och med FYROM:s självständighetsförklaring, vägrade Grekland gå med på att orden Makedonien eller makedonsk skulle finnas med i grannlandets namn. FYROM accepterade då att ett attribut skulle läggas till ordet Makedonien.

Med utrikesminister Dora Bakojanni i spetsen har den grekiska diplomatin nu förklarat sig beredd att diskutera ett så kallat sammansatt namn med ett geografiskt attribut. Detta innebär att Grekland godtar att ordet Makedonien finns i FYROM:s namn tillsammans med något slags adjektiv- eller adverbialattribut, till exempel Nya eller Övre Makedonien, med mera. Den grekiska regeringen hade inte från början förbundit sig för något speciellt sammansatt namn, men enligt pressuppgifter diskuterades cirka tio olika möjligheter inför NATO-mötet i Bukarest. Flera skribenter föreslog att FYROM: s namn får ett attribut med geografisk betydelse, t ex Övre Makedonien.

Greklands utspel blev känt i oktober 2007 och FYROM: s omedelbara svar var att landet inte kan eller vill diskutera en ändring av sitt konstitutionella namn, d v s Republiken Makedonien. Landet har erkänts med detta namn av mer än 120 länder, bl a USA, Ryssland och Kina. Även Sverige har erkänt landet med sitt konstitutionella namn. Det är ett fullbordat faktum att namnet Republiken Makedonien används i relationerna mellan FYROM och dessa länder, något som Grekland bör finna sig i, hävdar Skopje.

Efter det grekiska utspelet förklarade sig FYROM beredda att enbart diskutera den så kallade dubbla benämningen, d v s ett namn för det internationella samfundet (FYROM:s konstitutionella namn Republiken Makedonien) och ett annat namn för de inbördes relationerna med Grekland. Om detta andra namn skulle de två länderna kunna diskutera och besluta gemensamt, menade Skopje. FYROM:s ledning varnade att om den grekiska regeringen verkligen skulle lägga in veto, så skulle inte längre övergångsöverenskommelsen gälla mellan de två länderna, vilket skulle leda till att FYROM begär av FN att erkännas med sitt konstitutionella namn Republiken Makedonien.

Denna övergångsöverenskommelse undertecknades av de två länderna år 1995 och innebär huvudsakligen att de två sidorna avstår från provokativa aktioner mot varandra tills man genom samtal inom FN:s ram finner ett ömsesidigt accepterat namn.

Grekland får stöd av sina allierade

När Greklands nya position blev känd i oktober 2007, kallade Mathew Nimetz, FN-sekreterarens speciella sändebud och medlare i denna konflikt sedan flera år, de två sidorna till en ny samtalsrunda om namnfrågan. Vid ett möte med de två ländernas representanter den 1 november 2007 gav Nimetz en plan för de fortsatta överläggningarna och uppmanade de två parterna att finna en lösning före NATO:s toppmöte i april 2008.

Nimetz besökte Skopje och Athen den 3 respektive 5 december för överläggningar med de två länderna och den 21 januari i staden Ochrid i FYROM, men inga framsteg noterades vid dessa möten. FYROM:s representant vidhöll att konflikten är bilateral, det vill säga mellan Grekland och FYROM, och föreslog förtroendeskapande åtgärder. Den grekiska sidan förkastade förslaget om förtroendeskapande åtgärder och svarade att alla problem mellan de två länderna kan lösas om namnfrågan har lösts. Den grekiska sidan betonade också att det handlar om en konflikt som har med stabiliteten i det känsliga Balkanområdet att göra. Därför görs det försök att lösa den inom ramen för FN. Parterna enades om att träffas igen i Grekland efter ca en månad.

I motsats till perioden i början av 1990-talet hade Grekland nu stöd i namnfrågan från viktiga allierade i NATO. USA:s representant i NATO, Victoria Newland, sade i ett meddelande att det ligger i FYROM:s intresse att samarbeta med Grekland i namnfrågan. Vid ett besök i FYROM i mitten av november 2007, sade Newland att en förutsättning för inträde i NATO är att landet ifråga inte har problem i relationerna med sina grannar. Inför Nimetz besök i Skopje i början av december uppmanade USA:s vice utrikesminister Nicolas Burns FYROM:s ledare att lämna sin omedgörliga hållning och ”gå Grekland till mötes i mitten på vägen”. I den senaste rapporten kopplade NATO-administrationen inträdesfrågan med namnfrågan och uppmanade FYROM att visa en konstruktiv hållning.

EU-länderna stödde naturligtvis också Grekland i dess försök att inför NATO-mötet i Bukarest lösa problemet genom ett sammansatt namn. EU-ordförandelandet Sloveniens utrikesminister Rupel betonade i början av februari att det är hög tid för en lösning i namnfrågan. Redan innan den nya samtalsrundan började, förklarade EU:s utrikesminister Xavier Solana i ett uttalande att EU kommer att visa solidaritet med Grekland. Även Storbritanniens, Frankrikes och Tysklands utrikesministrar hade sagt att Grekland har rätt att använda veto i fråga om FYROM:s inträde i NATO. Dessutom stödde Rumänien, gästgivarlandet för NATO:s toppmöte, Greklands position.

På själva NATO-mötet i Bukarest var det främst stödet från EU:s ordförande, Frankrikes president, Nicola Sarkozi, som ledde till att NATO beslöt att neka FYROM inträde i organisationen om inte framgång i namnfrågan uppnås dessförinnan. Under den tid som har gått efter Bukarestmötet har USA-administrationen pressat på för att få ett genombrott i samtalen mellan de två länderna så att FYROM skulle kunna bli medlem i NATO innan president Bush lämnar Vita huset i slutet av året. Men istället för att mjuka upp sin inställning har FYROM efter Bukarestmötet hårdnat sin position genom att presentera nya krav gentemot Grekland. Bl. a. kräver FYROM nu att Grekland ska erkänna den ”makedonska nationella identiteten” och en ”makedonsk” minoritet i Grekland, samt att Grekland ska ge tillbaka konfiskerade egendomar till ”makedonska” politiska flyktingar efter det grekiska inbördeskriget i slutet av 1940-talet.

Nimetz presenterade den 8 oktober ett nytt förslag, om vilket de två parterna skulle lämna sina svar inom de påföljande två veckorna. Enligt förslaget kommer FYROM:s namn att vara ”Republiken Norra Makedonien”, giltigt för allt internationellt bruk. Enligt samma förslag kommer FN att rekommendera sina medlemmar att använda detta namn. De två sidornas initialsvar var följande: FYROM:s ledning förkastade förslaget några dagar efter det att det blev offentliggjort. Greklands regering svarade att den betraktar förslaget som en bra bas för vidare förhandlingar.

Het potatis i grekisk politik

Makedonienfrågan har alltid varit en het potatis i den grekiska politiken. Regeringen spelade ett högt spel med sitt förslag till sammansatt namn. Regeringspartiet Ny Demokrati riskerade sin sammanhållning och sin fortsatta överlevnad i regeringsställning. Det konservativliberala ND har enbart ett mandats majoritet i parlamentet och det är känt att några av dess parlamentsledamöter inte accepterar ordet Makedonien i grannlandets namn.

Ett stort problem är dessutom folkopinionen. Kyrkan är en särskilt aktiv motståndare till förslagen om att grannlandets namn ska innehålla ordet Makedonien. Enligt gallupundersökningar inför den nya samtalsrundan den 1 november 2007 var cirka 60% av det grekiska folket emot att grannlandets namn innehåller ordet Makedonien. Dessutom menar 65% av grekerna att det behövs en folkomröstning om det sammansatta namnet. Den grekiske premiärministern Kostas Karamanlis har dock sagt i parlamentet att en sådan lösning är utesluten. Det är det grekiska parlamentet som ska besluta, ifall en överenskommelse om namnet undertecknas mellan de två länderna.

Flera politiska kommentatorer, bland annat en i den seriösa liberala tidningen To Vima den 4/11/2007, menar att Grekland har förlorat värdefull tid i namnfrågan. Den borde ha lösts tidigare genom ett sammansatt namn. Nu är den förlorad för Greklands del och regeringen borde använda sina diplomatiska krafter i andra utrikesfrågor, t ex Cypernfrågan eller relationerna med Turkiet, menar dessa kommentatorer. En kommentator i den seriösa konservativa tidningen Kathimerini den 4/11/2007 går till och med så långt som att påstå att användningen av namnet Makedonien av grannlandet i norr för femton år sedan hade kunnat uppfattas som något positivt för Grekland, som en utvidgning av det grekiska kulturella och politiska inflytandet norrut.

Stefanos Manos, f.d. minister i en ND-regering och f.d. parlamentsledamot med PASOK skriver i en artikel i Kathimerini den 11 november 2007 att grekerna borde vara glada att FYROM:s invånare framför alla sina rötter föredrar att framhäva de makedonska. Andra kommentatorer, som till exempel en i Kathimerini den 4 november 2007, menar däremot att den grekiska regeringen inte har något annat val än att dra linan ut, om den inte vill förlora respekten som en viktig aktör på Balkan.

Det egendomliga för den grekiska politiken, där regeringens förslag i regel förkastas av oppositionen, var att regeringen denna gång inte väntade något verkligt motstånd från oppositionen. Det är enbart partiet LAOS (Folklig Ortodox Alarm), parlamentets femte och minsta parti, ett parti på den högra yttersta kanten, som är emot att ordet Makedonien finns i grannlandets namn och anklagar regeringen för att inte följa Nationella rådets beslut från 1992. PASOK, KKE (kommunisterna) och SYRIZA (vänsteralliansen) har officiellt meddelat att de stödjer förslaget om ett sammansatt namn.

Christos Pappas
Fil dr

Ovanstående text är en omarbetad version av en artikel som publicerades i Utrikespolitiska institutets tidskrift Internationella studier, nr 1, våren 2008.

Νέο προσχέδιο νόμου για την ψήφο του απόδημου Ελληνισμού

Σε συνεδρίαση της Διακομματικής Επιτροπής για τον Απόδημο Ελληνισμό τον Αύγουστο η υπουργός εξωτερικών Ντόρα Μπακογιάννη ανακοίνωσε ότι αποσύρει το προσχέδιο του 2007, για το οποίο είχαν αντιδράσει τα κόμματα και το Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού (ΣΑΕ) και ότι φέρνει νέο. Όπως δημοσιεύτηκε στον ελληνικό τύπο το προσχέδιο αυτό προβλέπει μεταξύ άλλων τα εξής:

• Δικαίωμα ψήφου έχουν όσοι διαθέτουν ελληνική ιθαγένεια και είναι εγγεγραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους (αυτή η κατηγορία έχει και σήμερα ψήφο, αρκεί να ταξιδέψει στην Ελλάδα).

• Η ψήφος θα προσμετράται όχι στις περιφέρειες όπου είναι εγγεγραμμένοι οι ομογενείς, αλλά στην επικράτεια και θα υπολογίζεται στα συνολικά ποσοστά των κομμάτων.

• Οι ομογενείς βουλευτές θα εκλέγονται από το ψηφοδέλτιο Επικρατείας.

• Η ψηφοφορία θα γίνεται με κάλπη στα προξενεία και άλλα επίσημα καταστήματα, ενώ φαίνεται να απορρίπτεται η επιστολική ψήφος.

•Η εφαρμογή του νόμου προβλέπεται για μετά την 1-1-2011, που σημαίνει πως εάν οι εκλογές γίνουν νωρίτερα, οι απόδημοι δεν θα ψηφίσουν.

Το νέο αυτό, δεύτερο, προσχέδιο του νόμου θα δώσει δικαίωμα ψήφου στους ομογενείς, αλλάζοντας κατά μερικές εκατοντάδες χιλιάδες το εκλογικό σώμα στην Ελλάδα. Το προσχέδιο πρόκειται, όπως ανακοινώθηκε, να καταταθεί στη Βουλή των Ελλήνων μέσα στο φθινόπωρο.

Ωστόσο, και η δεύτερη αυτή προσπάθεια της κυβέρνησης της ΝΔ μπορεί να ναυαγήσει για τους εξής λόγους: Αφενός χρειάζονται σύμφωνα με το Σύνταγμα 200 ψήφοι στη Βουλή για να εγκριθεί και αφετέρου η αντιπολίτευση ζητεί, όπως γράφτηκε στον ελληνικό τύπο, εγγυήσεις ότι θα διασφαλιστούν οι συνταγματικές επιταγές και ότι οι νέες ρυθμίσεις δεν θα λειτουργήσουν υπέρ της Ν.Δ.

Υπάρχουν επίσης σοβαρές ενστάσεις, αφού με το προσχέδιο περιορίζεται ο αριθμός των εγχώριων βουλευτών Επικρατείας. Τίθεται επίσης και θέμα συνταγματικότητας, αφού άλλοι ψηφοφόροι (στο εσωτερικό της χώρας) θα επιλέγουν βουλευτές κι άλλοι (στο εξωτερικό) θα ψηφίζουν μόνο κόμμα.

Υπενθυμίζουμε ότι ο Πρόεδρος του ΣΑΕ σε παλαιότερη επιστολή του προς τον πρωθυπουργό είχε εκφράσει την ομόφωνη, σταθερή θέση της οργάνωσης στο θέμα της ψήφου των ομογενών, που είναι:

1. Η δυνατότητα άσκησης του εκλογικού δικαιώματος στις βουλευτικές εκλογές με επιστολική ψήφο και κάλπη.

2. Η δημιουργία εκλογικών περιφερειών απο-δήμων και η εκλογή από τους μόνιμους κατοίκους εξωτερικού των δικών τους εκπροσώπων, που να προέρχονται μάλιστα από τις τάξεις τους.

Ολοκληρώθηκε το πρόγραμμα «Γυναικείο Επιχειρείν»

Την τελευταία συνάντηση πραγματοποίησε το Πρόγραμμα για το Γυναικείο Επιχειρείν στις 6-8 Ιουνίου στην Gotland. Το πρόγραμμα, διάρκειας ενός έτους, συγχρηματοδοτήθηκε από την Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων και το Ungdomsstyrelse.

Στο Πρόγραμμα συμμετείχαν 60 γυναίκες από όλη τη Σουηδία οι οποίες και παρακολούθησαν μια σειρά σεμιναρίων που αφορούν νομικά, φοροτεχνικά, φορολογικά, θέματα διαφήμισης και οργάνωσης επιχειρήσεων. Με δύο λόγια ό,τι χρειάζεται να γνωρίζει ένας νέος επιχειρηματίας.

Την τελευταία αυτή συνάντηση την αφιερώσαμε σε μία αξιολόγηση του Προγράμματος, συζητήσαμε τις δυνατότητες περαιτέρω ανάπτυξής του και αξιοποίησής του αλλά και είχαμε την δυνατότητα και χαρά να παρακολουθήσουμε παρουσιάσεις των επιχειρήσεων που οι συμμετέχοντες, είτε έχουν ήδη ξεκινήσει είτε σκοπεύουν να ξεκινήσουν στο άμεσο μέλλον.

Είναι πραγματικά αξιοσημείωτο το πόσες επιχειρήσεις ελληνικού ενδιαφέροντος δραστηριοποιούνται καθώς επίσης και πόσες από αυτές τις διαχειρίζονται γυναίκες. Το αντικείμενο των επιχειρήσεων αυτών κυμαίνεται από μεταφορικές εταιρείες, εστιατόρια, καταστήματα, εργαστήριο παραγωγής καλλυντικών, κατασκευής ενδυμάτων αλλά και αντιπροσωπείες διαφόρων προιόντων.

Μια προσωπική άποψη αλλά και, θέλω να πιστέυω, μιά γενική εκτίμηση όσων συμμετείχαν στο Πρόγραμμα, είναι πως πέρα από τις γνώσεις που αποκομίσαμε αλλά και τις πληροφορίες που συγκεντρώσαμε και που σίγουρα θα φανούν χρήσιμες, το πιο σημαντικό, το πιο πολύτιμο από όλα ήταν η δημιουργία αυτού του Δικτύου. Του Δικτύου γυναικών της ΟΕΣΚΣ, το οποίο ξεκινά από όσες από εμάς συμμετείχαμε στο Πρόγραμμα και θα επεκταθεί ακόμα περισσότερο.

Μέσα από το Δίκτυο αυτό γνωρίσαμε γυναίκες με κοινά ενδιαφέροντα, με διαφορετικό ίσως «παρελθόν» μα με την ίδια φλόγα. Στις συναντήσεις αυτές μάθαμε λίγο καλύτερα τον εαυτό μας, αλλά και αυτόν που κάθεται δίπλα μας, είδαμε τα πράγματα από άλλη σκοπιά. Συνειδητοποιήσαμε ότι μπορούμε, ότι τίποτα δεν είναι ακατόρθωτο και κάναμε εξάσκηση στην εποικοδομητική κριτική. Μάθαμε η μία από την άλλη αλλά και μάθαμε να λειτουργούμε σαν μια ομάδα.

Τα αποτελέσματα του Προγράμματος ήταν τέτοια που πραγματικά αποτελούν την κινητήριο δύναμη για μία προσπάθεια να το συνεχίσουμε και να το προβάλουμε ακόμα περισσότερο. Και αυτό πέρα από προσωπική δέσμευση πιστεύω πως είναι και προτεραιότητα του Δ.Σ. της ΟΕΣΚΣ.

Τέλος, δράττομαι της ευκαιρίας να ευχαριστήσω ΟΛΕΣ εσάς που συμμετείχατε στο Πρόγραμμα αυτό, για όλα αυτά που μοιραστήκαμε για όλες τις στιγμές, εμπειρίες. Χωρίς το «Γυναικείο Επιχειρείν» δεν θα γνώριζα ποτέ τόσες καταπληκτικές, ξεχωριστές γυναίκες, και δεν θα μάθαινα όλα αυτά που μου μάθατε. Για όλα αυτά σας οφείλω ένα μεγάλο ευχαριστώ.

Φ.Π.

STIPENDIER FÖR MOBILITET, LEONARDO DA VINCI, ”EPANODOS”

Grekiska Riksförbundet har blivit beviljade 30 platser - stipendier från programmet Leonardo Da Vinci, mobilitet och praktik. Det finns fortfarande lediga platser.

Programmet vänder sig till personer som är arbetslösa eller arbetar och vill förbättra sina språk- och yrkeskunskaper, få nya erfarenheter från en motsvarande bransch i Grekland.

Grekiska Riksförbundet vill i detta program prioritera unga människor i andra och tredje generation.

Du kan själv ta kontakt med en arbetsgivare. Grekiska Riksförbundet kan också, genom sina kontakter, hjälpa till att skaffa en lämplig praktikplats.

För att delta i programmet måste du:
- Vara arbetslös, inskriven på arbetsförmedlingen och kunna intyga detta.
eller
- Arbeta och vilja praktisera i Grekland för att pröva ny arbetsplats, förbättra dina yrkeskunskaper och dina språkkunskaper, alternativt vara egen företagare.

För att delta i programmet måste du vara beredd på att vara borta mellan 4-13 veckor.

Du måste fylla i en ansökan som du hittar på www.grekiskariksforbundet.se, bifoga CV/meritförteckning, arbetslöshetsintyg eller arbetsgivarintyg (om du arbetar).

När vi är överens och du uppfyller villkoren för att delta i programmet skriver vi ett avtal mellan Grekiska Riksförbundet och dig som deltar samt ett avtal med arbetsgivaren som ämnar ta emot dig.

Du åtar dig också att efter praktikperiodens slut, lämna en rapport till Grekiska Riksförbundet, om praktiken, dina nya erfarenheter etc. Du skall också vara beredd att träffa handläggare på Internationella programkontoret som ofta vill träffa personer som deltagit i deras program och intervjua dem kring deras erfarenheter.

Stipendiet innebär en ersättning för biljett med upp till 350€. Biljetten bokas i samråd med Grekiska Riksförbundet.

Du får en ersättning på 140€ per vecka du är i praktik (minst 4 veckor). Pengarna betalas i efterskott varje månad.

ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ, ΛΕΟΝΑΡΝΤΟ ΝΤΑ ΒΙΝΤΣΙ, «ΕΠΑΝΟΔΟΣ»

Στα πλαίσια του προγράμματος Λεονάρντο Ντα Βίντσι - Κινητικότητα και Πρακτική Εξάσκηση - παραχωρήθηκαν στην Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων Σουηδίας, ΟΕΣΚΣ 30 θέσεις-υποτροφίες στην Ελλάδα, από τις οποίες υπάρχουν ακόμη μερικές ελεύθερες.

Το πρόγραμμα απευθύνεται σε άτομα που είναι άνεργοι ή που εργάζονται και θέλουν να βελτιώσουν τις γλωσσικές και τις επαγγελματικές τους γνώσεις, να αποκτήσουν νέες εμπειρίες από έναν αντίστοιχο επαγγελματικό κλάδο στην Ελλάδα.

Η ΟΕΣΚΣ θέλει με αυτό το πρόγραμμα να δώσει προτεραιότητα σε νέους ανθρώπους της δεύτερης και της τρίτης γενιάς.

Μπορείς να έρθεις ο ίδιος σε επαφή με κάποιον εργοδότη. Επιπλέον μπορεί και η ΟΕΣΚΣ, μέσω του δικτύου επαφών που διαθέτει, να σε βοηθήσει να εξασφαλίσεις μια κατάλληλη θέση πρακτικής εξάσκησης.

Για να συμμετάσχεις στο πρόγραμμα πρέπει να:
- είσαι άνεργος, εγγεγραμμένος στο Γραφείο Ευρέσεως Εργασίας (Arbetsförmedlingen) και να μπορείς να το τεκμηριώσεις αυτό,
ή
- να εργάζεσαι και να θέλεις να κάνεις πρακτική εξάσκηση στην Ελλάδα για να δοκιμάσεις έναν νέο χώρο εργασίας και να βελτιώσεις τις επαγγελματικές και γλωσσικές σου γνώσεις, εναλλακτικώς να είσαι ιδιώτης επιχειρηματίας.

Για να συμμετάσχεις στο πρόγραμμα πρέπει να είσαι πρόθυμος να απουσιάσεις για ένα χρονικό διάστημα από 4 ως 13 εβδομάδες.

Πρέπει να συμπληρώσεις ένα έντυπο αιτήσεως που θα το βρεις στην ιστοσελίδα της Ομοσπονδίας, www.grekiskariksforbundet.se και να επισυνάψεις σε αυτό το βιογραφικό σου σημείωμα με κατάλογο των προσόντων σου, πιστοποιητικό ότι είσαι άνεργος ή πιστοποιητικό εργοδότη (αν εργάζεσαι).

Εφόσον συμφωνήσουμε ότι εκπληρώνεις τις απαιτήσεις για συμμετοχή στο πρόγραμμα, θα υπογραφεί μια σύμβαση μεταξύ της ΟΕΣΚΣ από τη μια μεριά και εσένα από την άλλη, καθώς και και μια σύμβαση με τον εργοδότη που θα σε δεχτεί στη δουλειά του στην Ελλάδα.

Επιπλέον, δεσμεύεσαι, μετά τη λήξη της πρακτικής εξάσκησης να παραδώσεις μια αναφορά/έκθεση για την πρακτική σου εξάσκηση προς την ΟΕΣΚΣ, τις εμπειρίες σου απ' αυτήν κτλ. Επίσης πρέπει να είσαι προετοιμασμένος να συναντηθείς με κάποιον αρμόδιο υπάλληλο του Διεθνούς Γραφείου (Internationella Kontoret), μια υπηρεσία που συχνά ζητάει να συναντηθεί με άτομα που συμμετείχαν στο πρόγραμμά της, για να τους πάρει συνέντευξη σχετικά με τις εμπειρίες τους.

Η υποτροφία είναι μια αποζημίωση για ένα εισιτήριο που ανέρχεται στο ποσό των 350€. Το εισιτήριο κλείνεται σε συνεννόηση με την Ομοσπονδία.

Εσύ θα πάρεις μια αποζημίωση που ανέρχεται στα 140€ για κάθε εβδομάδα που θα κάνεις πρακτική εξάσκηση (τουλάχιστον 4 εβδομάδες). Το ποσό καταβάλλεται μετά την πρακτική εξάσκηση μια φορά το μήνα.

Νέα από την Κοινότητα Στοκχόλμης

Λάβαμε το όπως πάντα έτσι και αυτή τη φορά καλαίσθητο πρόγραμμα εκδηλώσεων της Κοινότητας Στοκχόλμης για το τρέχον χρονικό διάστημα του φθινοπώρου.

Μουσικές βραδιές

Θα συνεχιστούν και το φθινόπωρο κάθε δεύτερη Παρασκευή στις 20.00 οι μουσικές βραδιές με ζωντανή μουσική. Οι ημερομηνίες είναι οι ακόλουθες: 10 και 24 Οκτωβρίου, 7 και 21 Νοεμβρίου και 5 και 19 Δεκεμβρίου. Οι είσοδος στις μουσικές βραδιές κοστίζει 100 κορόνες.

Κινηματογραφική Λέσχη

Η Κινηματογραφική Λέσχη της Κοινότητας συνεχίζει τις προβολές κινηματογραφικών έργων με ένα αφιέρωμα στην ελληνική κωμωδία. Οι προβολές θα γίνουν στις 5 η ώρα το απόγευμα ημέρα Κυριακή στις παρακάτω ημερομηνίες: 12 Οκτωβρίου, 2 Νοεμβρίου και 7 Δεκεμβρίου.

28 Οκτωβρίου

Όπως κάθε χρόνο έτσι και φέτος η Κοινότητα θα γιορτάσει την εθνική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου. Φέτος θα γίνει ομιλία την Κυριακή 26 Οκτωβρίου, ώρα 17.00 με θέμα «Η Ελληνίδα στην Αντίσταση».

Πολυτεχνείο

Η επέτειος της φοιτητικής εξέγερσης στο Πολυτεχνείο θα γιορταστεί επίσης από την Κοινότητα, όπως κάθε χρόνο. Φέτος η σχετική εκδήλωση θα γίνει την Κυριακή στις 16 Νοεμβρίου ώρα 17.00.

Αφιέρωμα στο Νίκο Ξυλούρη

Σε συνεργασία με το Σύλλογο Κρητών η Κοινότητα θα διοργανώσει εκδήλωση με ομιλία, οπτικοακουστικό υλικό και μουσική την Κυριακή 30 Νοεμβρίου ώρα 17.00.

Αθλητικά νέα

Έληξε στις αρχές του Οκτώβρη το πρωτάθλημα της κατηγορίας DIV 2 Södra Svealand και τη λήξη του τη δέχτηκαν με ανάμικτα συναισθήματα οι ελληνικές ομάδες Ακρόπολις και Πανελλήνιος. Στις αναμεταξύ τους αναμετρήσεις ο Πανελλήνιος νίκησε στον πρώτο αγώνα με 2-1, ενώ η Ακρόπολις αναδείχτηκε νικήτρια στο δεύτερο αγώνα με 5-4. Και οι δυο αγώνες ήταν γιορτή για τις ομάδες μας και τους φιλάθλους.

Η Ακρόπολις πέτυχε το στόχο της να βρεθεί σε μια από τις πέντε πρώτες θέσεις του βαθμολογικού πίνακα (τερμάτισε πέμπτη) και έχει βάλει πλώρη για τη διεκδίκηση της πρώτης θέσης και της ανόδου στην επόμενη κατηγορία την ερχόμενη περίοδο. Το ΔΣ της ομάδας με πρόεδρο το Βασίλη Δάμο έχει ήδη ξεκινήσει δυναμικά. Η συνεργασία με μεγάλη ομάδα της πρώτης κατηγορίας έχει επιτευχθεί και προδιαγράφεται καλή συνέχεια. Το ΔΣ θα συγκαλέσει Γενική Συνέλευση εντός του Νοεμβρίου και όλοι οι Έλληνες πρέπει να βοηθήσουν σε αυτή την προσπάθεια.

Ο Πανελλήνιος ήταν πιο άτυχος και βρέθηκε στη δυσάρεστη θέση να παίξει αγώνες μπαράζ με την πρώτη ομάδα του βαθμολογικού πίνακα της κατώτερης κατηγορίας για να μείνει στην κατηγορία του. Ήδη κέρδισε τον πρώτο από αυτούς τους αγώνες εκτός έδρας και απομένει ο αγώνας εντός έδρας, τον οποίο έχει ευκαιρία να κερδίσει. Του ευχόμαστε καλή επιτυχία. Ο Πανελλήνιος είχε σκαμπανεβάσματα αγωνιστικά, όμως το μεγάλο του πρόβλημα είναι τα οικονομικά. Το πρόβλημα αυτό πρέπει να λυθεί με τη βοήθεια του ελληνισμού της Νότιας Στοκχόλμης που είναι πολυάριθμος. Ο Πανελλήνιος έχει πολλές παιδικές ομάδες και μια γυναικεία και η παραμονή του στην δεύτερη κατηγορία θα αποτελέσει κίνητρο γι αυτούς να συνεχίσουν να ασχολούνται με τον αθλητισμό.

Τόσο η Ακρόπολις όσο και ο Πανελλήνιος διαθέτουν ιστοσελίδες από τις οποίες οι φίλαθλοι μπορούν να ενημερώνονται συνεχώς για την πορεία των ομάδων.

Δημήτρης Γεωργιάδης, υπεύθυνος του ΔΣ της ΟΕΣΚΣ για τα αθλητικά θέματα

Από το ΔΣ της χορωδίας Ορφέας λάβαμε και δημοσιεύουμε την ακόλουθη επιστολή:

"Ελληνική μουσική ευφραίνει καρδίαν".

Με αυτό το πιστεύω συγκροτήθηκε πριν από τρία χρόνια μία ομάδα από μερικούς ομοϊδεάτες. Κοινό ενδιαφέρον η αγάπη στο ελληνικό τραγούδι και την ελληνική μουσική. Κοινός σκοπός η δημιουργία μίας πολυφωνικής χορωδίας. "Μεγαλεπήβολα σχέδια" είπαν μερικοί απαιδιόδοξοι, "μπράβο παιδιά" είπαν οι περισσότεροι. Το αποτέλεσμα; Σήμερα, τρία χρόνια αργότερα, υπάρχει στη Στοκχόλμη μία χορωδία η οποία είναι ικανή να κάνει μία πολύ καλή παρουσίαση αναδείχνοντας στο ελληνικό και το σουηδικό κοινό ένα μεγάλο και πολύ σημαντικό μέρος του πολιτισμού μας - το ελληνικό τραγούδι.

Ο δρόμος μέχρι εκεί δύσκολος και ανηφορικός - έλλειψη μαέστρου και χρημάτων. Έλλειψη πείρας και γνώσεων. Έλλειψη από παρτιτούρες με τραγούδια για πολυφωνική χορωδία. Όσες όμως και να ήταν οι ελλείψεις, το μεράκι ήταν μεγαλύτερο.

Πρώτη μέριμνα της ομάδας ήταν να βρεθεί μαέστρος με τις απαιτούμενες γνώσεις. Και βρέθηκε ένας... αργεντινός. Ο Rolando Pomo, μουσικοδιδάσκαλος και λάτρης της ελληνικής μουσικής, έχει πολύχρονη πείρα από διεύθυνση χορωδίας και όχι μόνο. Δέχτηκε να αναλάβει την ομάδα μας και να την ... κάνει χορωδία, κάτι που του έχει κοστίσει πολλές άσπρες τρίχες. Χάρη όμως στις γνώσεις και την μεγάλη του πείρα και ακόμα περισσότερο στην αφάνταστη υπομονή του κατάφερε να μας πάρει τον αέρα. Γιατί η αλήθεια να λέγεται: είμαστε έλληνες και ... ξέραμε καλύτερα. Και ο καθένας από εμάς "ήξερε καλύτερα" από όλους τους άλλους.

Δεύτερο πρόβλημα προς επίλυση ήταν η ανεύρεση χρημάτων. Μετά από αίτημα προς το ΔΣ, ανέλαβε τη χρηματοδότηση η Ελληνική Πολιτιστική Στέγη και η νεοσύστατη χορωδία "Ορφέας" πέρασε υπό την αιγίδα του ιδρύματος. Με αυτά τα δύο μεγάλα προβλήματα λυμένα, όλα τα άλλα ήρθαν από μόνα τους: οι γνώσεις αποκτήθηκαν, οι παρτιτούρες βρέθηκαν και η χορωδία εμπλουτίστηκε με νέο έμψυχο υλικό.

Ήταν η χρυσή εποχή της Στέγης, η εποχή που το ΔΣ ενστερνιζόταν κάθε είδος πολιτιστικής δραστηριότητας. Παράλληλα η Ελληνική Κοινότητα Στοκχόλμης φρόντιζε, χάρη στις πολλές εκδηλώσεις που διοργάνωνε, να παρέχει τη δυνατότητα στη χορωδία για συχνές εμφανίσεις, κάτι που την έκανε να αποκτήσει πείρα και να γίνει γνωστή στο κοινό.

Και ξαφνικά έπεσε η αυλαία. Το νέο ΔΣ της Στέγης κήρυξε τον Ιανουάριο ανεπιθύμητη τη χορωδία και την κλείδωσε κυριολεκτικά έξω. Είμασταν πάλι εκεί που αρχίσαμε: άστεγοι και χωρίς οικονομικούς πόρους. Ευτυχώς το θέμα της στέγασης λύθηκε αμέσως, μιά και η Κοινότητα Στοκχόλμης μας παραχώρησε την αίθουσά της για τις πρόβες μας. Και η Ομοσπονδία δέχτηκε να αναλάβει τη χρηματοδότηση.

Σήμερα η χορωδία βρίσκεται κάτω από την αιγίδα της Ομοσπονδίας, κάτι που πιστεύουμε θα ανοίξει καινούργιους ορίζοντες και θα βοηθήσει στην ανάπτυξή της.

Ποιοί είμαστε όμως; Η χορωδία είναι αυτόνομη οργάνωση με δικό της ΔΣ το οποίο αποφασίζει για τον τρόπο λειτουργίας της. Αποτελείται από 25 άτομα και είναι πολυφωνική με δύο γυναικείες και δύο αντρικές φωνές. Δεχόμαστε όμως και νέα μέλη σύμφωνα με τις ανάγκες που υπάρχουν. Σκοπός μας είναι η διάδοση του ελληνικού χορωδιακού τραγουδιού. Το ρεπερτόριό μας καλύπτει ένα ευρύ φάσμα τραγουδιών, από καντάδες έως δημοτικά και έχουμε στο ενεργητικό μας πολλές εμφανίσεις σε ελληνικό και σουηδικό κοινό. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνείστε με τα τηλέφωνα 070-402 22 58 και 070-479 21 73.

Και μην ξεχνάμε ότι ... "η ζωή είναι ένα τραγούδι"!

Το ΔΣ της χορωδίας Ορφέας

Är du ledsen blir jag också ledsen

Jan Henrik Swahn

I mitt hus bor en man tillsammans med ett olivträd. Först var det bara som en liten buske men nu har det fått en kruka stor som en kyrkklocka och växer upp mot taket. Han måste ha haft en fruktansvärd tur. Eller beror det på klimatförändringarna? Det var ju bara två år sedan som han visade mig ett tidningsreportage om en grek som hade två olivträd hemma hos sig för att inte förgås av hemlängtan under vinterhalvåret. Av artikeln hade dock framkommit att även olivträden greps av hemlängtan. De tappade sina löv och var då inte mycket att titta på om man ville få hjälp att minnas sitt hemland.

Nu sitter han här för tredje vintern i rad och väntar på att det som drabbade grekens olivträd ska drabba även hans. Att det ska börja sörja och tappa alla sina blad. Det är en kylig oktoberdag och solen har inte synts till på två veckor. Men i dag börjar molntäcket brytas upp.

Jag träffar honom i hissen och han berättar att han lägger hela sin kraft på att flytta trädet för att det ska få smaka lite på solen. Men han orkar knappt rubba krukan. Har det verkligen blivit varmare i världen? Kan man ha olivträd i Sverige nu alltså? Är det för att han är svensk och trädet därför slipper bördan att representera fosterlandet? Eller har han bara en obegriplig tur med allting?

Artikeln har han uppklistrad i lägenheten. Om han mötte greken på gatan skulle han omedelbart känna igen honom, så mycket som han har tittat på det fotot. Man ser olivträden i bakgrunden. De står i mindre krukor än hans, de är inte mer än någon meter höga. Men det ser ut som om de har bladen kvar, de verkar inte ens ha gulnat, trots att fotot är taget långt in i november. Sorgen och längtan kanske kommer senare, i januari. Kanske går allt då mycket snabbt.

Han kan knappt slita sig från sitt träd, det gör honom så märkligt rofylld. Så länge trädet mår bra kommer han också att göra det. Men om det blir ledset och tappar sina blad, då kommer han också att bli ledsen, mycket ledsen.

Bättre att inte tänka på det. Att leva så länge det går.

Han berättar också för mig att han nu har satt upp ytterligare en artikel bredvid den gamla. I den står att läsa att grekerna är usla trädgårdsmästare. Orsaken till det har med religionen att göra. Så fort en grek försökte anlägga en liten trädgård fick han höra: ”Jaså, du försöker mäta dig med klostret?” Vattna kan de visst inte heller.

Människor som vi

Nikolaos Tziampazis

"Mänskor som har skrattat liksom vi
Mänskor som har gråtit liksom vi
Älskat liksom vi
Och hatat liksom vi
Mänskor som var mänskor liksom vi
Och så en dag så finns dom inte mer
Det är som om dom aldrig hade levt
Nu är de knappt ett namn
på en kyrkogård nå´nstans
Och ändå var de mänskor liksom vi"

(Ur musikalen "Dåliga Mänskor" baserad på Mary Anderssons roman. Text och Musik: Mikael Wiehe)

Musikalen som spelades på Malmö Stadsteater för några år sedan handlar om människor i Malmös fattiga arbetarkvarter för några decennier sedan. Om deras kamp för överlevnad och värdighet, om kärlek och hat, politisk medvetenhet, livsöden. Människor som betraktades som "dåliga mänskor" av andra mer välställda som hade sitt på det torra. Nu finns det människor som vi betraktar som ännu "sämre" än dessa "dåliga mänskor". Människor som inte ens kan få en grav på någon kyrkogård och i de sällsynta fall de får det så finns det inget namn att rista på en gravsten eller måla på en bit trä eller plåt. De tvångsdöps till "Okänd" eller Nr ...

I början av oktober kunde man läsa i de grekiska tidningarna om att en fiskare i nordöstra Grekland fick upp ett människolik i sitt nät. Senare dök det upp ett lik till vid stranden och sedan ännu fler. Sammanlagt kvarlevor efter sju människor som hade drunknat. Den yngsta av dem var en liten pojke. Alla var fullt påklädda och polisen bedömde att de var irakier. Man gissade att de kom från någon flyktingbåt som hade kapsejsat i det öppna havet. Ingen vet om det var bara de sju som omkom eller om det var tio till eller kanske hundra...

Det är lättare att hålla räkningen över dem som dör i minfälten vid gränsen mellan Turkiet och Grekland. På morgonen den 26 september fann man där fyra söndersprängda manslik och listan över omkomna flyktingar blev ännu längre. Militären som plockade ihop dem och förde ut dem från fältet antog att det var fyra georgier som hade försökt ta sig över gränsen under natten och sedan förirrat sig in i minfältet trots de självlysande skyltarna som varnar, på grekiska och engelska, för minorna. På grekiska och engelska bara, som om minorna skulle vara ofarliga för dem som inte behärskar dessa språk. Eller man kanske tycker att den som inte haft ambitionen och möjligheten att lära sig något av dessa får stå sitt kast.

Inom loppet av en vecka dog elva människor i sitt försök att ta sig över gränsen till Grekland. Det är egentligen bara de som man känner till. Det verkliga antalet kan vara något annat. Att man påträffar människolik som havet spolar upp på de grekiska öarna mitt emot Turkiet håller på att bli vardagsrutin. Antalet gravar utan namn bara växer. För en tid sedan, bland andra som spolades upp, fanns också ett litet spädbarn. Inget ovanligt i sig förutom det att barnet, omsorgsfullt påklätt i varma kläder och skor, saknade huvud. Det hade trillat av någon annanstans i havet innan kroppen spolades upp på land.

Det som händer i Egeiska havet och minfälten är inte något unikt. Samma sak händer runt om i Medelhavet, Atlanten och vid de spanska enklaverna i Marocko. Det är ingen som vet hur många människor som dör i sina försök att ta sig in i "paradiset" EU. Då och då när en händelse uppdagas och kan presenteras som extraordinär och spektakulär får vi reda på det genom massmedierna. "Fyrtio kroppar har återfunnits sedan båten sjönk den 7 juni/.../ En man från Bangladesh och en egyptisk man är de enda passagerarna som man vet har överlevt. Enligt den egyptiske mannen fanns omkring 150 människor ombord på båten/" (HD 2008-06-16). Eller "Sex båtflyktingar drunknade utanför Malta när deras båt kapsejsade i dag, rapporterade maltesiska kustbevakningen." (Sydsvenskan 2008-06-15).

Kantrar inte båten eller slås sönder av hårt väder och överbelastning kan den okontrollerbart driva omkring: "Elva personer som försökt ta sig in i EU illegalt har hittats döda ombord en båt söder om den italienska ön Lampedusa/.../ Offren verkar ha dött av utmattning och svält. 14 personer kunde räddas levande men i mycket dålig kondition." (Aftonbladet 2003-10-19).

Den lilla italienska ön Lampedusa som ligger mellan Malta och Tunisien betecknas av vissa som

”turistparadis”. Samma beteckning drabbar även de grekiska öarna. Dualismen paradis/helvete är i sig avslöjande. Paradis för turisterna och helvete för vem? Uppenbart inte bara för de som torkar upp turisternas spyor utan i huvudsak för de vars resa till ”EU-paradiset” blir ändlös. Hotellägare på Lampedusa klagar över situationen och menar att öns ekonomi är beroende av turismen men turisterna gillar inte att simma i Medelhavets renaste vatten som förorenas av ruttna lik efter dem som inte har där att göra. En italiensk politiker från Lega Nord tror sig kunna lösa problemet. ”Jag tänker inte exakt att vi skulle skjuta direkt på de (flyktingarna). Kanske skjuta över deras huvud? Det kunde vara en lösning för att undvika att slakta dem” (Channel 4.com 2003-06-22, f.ö.). På guardian.co.uk kan man läsa att de senaste tre åren har över 50.000 flyktingar tagit sig till ön med fler än 700 båtar. DN skriver den 22-08-2008 ”Italienska kustbevakningen räddade på fredagen nästan 350 migranter från en sjöoduglig båt utanför ön Lampedusa/.../ Under årets första sju månader tog sig över 15.000 människor med båt till Italien, huvudsakligen från Afrika, enligt italienska inrikesdepartementet. Det är nästan dubbelt så många som under samma tid förra året.”

Längre västerut, i Marocko, finns de små spanska enklaverna Ceuta och Melilla. Båda är isolerade från Marocko med dubbla och höga parallella staket utrustade med kameror, rörelsesensorer och strålkastare. Allt detta har kostat 30 miljoner euro och betalats av EU. Staketet och de tungt beväpnade gränsvakterna skall hindra flyktingar från att ta sig över på EU-mark. Tidigare när gränsen skyddades av vanlig taggtråd forcerades den nattetid av desperata flyktingar. Det som nu återstår för dem är den livsfarliga färden över Medelhavet i sjöodugliga båtar. Människosmugglare blir rika och flyktingarna blir av med allt de har, till och med sina liv. Det samma sker i Atlanten. Tusentals människor försöker att ta sig från den Afrikanska västkusten över till Kanarieöarna. Vissa kommer fram, andra försvinner i vågorna.

Det som sker vid våra gränser är en ständigt pågående massaker utan dess like. Det är ett brott mot mänskligheten och vi medverkar. Vi kan inte låtsas som om vi inget vet på samma sätt som grannarna till de tyska koncentrationslägren låtsades tro att röken från skorstenarna kom från braskaminer som barmhärtigt värmde upp fångarna. Vissa politiker ser en total militarisering av EU-gränserna som en lösning. I Natooperationen ”Active Endeavour”, sjöbevakning i terrorismbekämpningens namn, ingår även jakt på båtflyktingar i Medelhavet. Den dåvarande generalsekreteraren hävdade i juni 2003 att operationen hade lett till en minskning av flyktingar med 50% men det är uppenbart att han pratade i nattmössan. Det finns de som menar att obegränsade resurser till Frontex (EU:s byrå för gemensam operativ förvaltning av de yttre gränserna) samt bildandet av gemensamma militära och polisiära operativa enheter är lösningen. Men byggandet av ”skyddsmurar”, oavsett vad de består av, är självdestruktivt i längden, det har historien visat. Så länge man, vi, inte ser till att angripa grundorsakerna till att dessa människor blir tvungna att fly hjälper varken Dublinförordningen, strama asylregler eller hårdare gränsbevakning. Dessa slags åtgärder bekämpar bara symptomen, omdefinierar problemet och maskerar de egentliga orsakerna till det. Människor, människor liksom vi, kommer dagligen fortsätta dö vid våra gränser. Människor vars kamp för överlevnad inte har legitimitet i våra kortsynta ögon och det skrivs varken romaner eller musikaler om dem.

«Έφυγε» ο Αντώνης Δεγερμεντζίδης

Την τελευταία του πνοή άφησε στις 18 Σεπτεμβρίου 2008 στην Ελλάδα, όπου βρισκόταν για διακοπές και αρρώστησε, ο Αντώνης Δεγερμεντζίδης, δραστήριο για πολλά χρόνια μέλος του ΔΣ της Ελληνικής Κοινότητας Νόρσεπινγκ και της Εξελεγκτικής Επιτροπής της Ομοσπονδίας. Η κηδεία του έγινε στο χωριό του.

Ο Αντώνης γεννήθηκε από δημοκρατική οικογένεια στην Κορομηλιά Κιλκίς στις 13 Μαϊου 1938 και ήρθε σαν μετανάστης στη Σουηδία το 1966. Ανέπτυξε δράση κατά του χουντικού καθεστώτος και υπέρ της δημοκρατίας και ήταν ενεργό μέλος σε κοινότητες και στην Ομοσπονδία. Δούλεψε αρχικά στην πόλη Βέξιο σε εργοστάσιο και τα βράδια έκανε μαθήματα μητρικής γλώσσας σε ελληνόπουλα. Το 1972 μετακόμισε στο Νορσέπινγκ και εργάστηκε σε σουηδικά σχολεία σαν δάσκαλος μητρικής γλώσσας μέχρι τη σύνταξή του.

Ο Αντώνης παντρεύτηκε το 1971 με την Αγάπη Κωνσταντινίδου με την οποία απέκτησε δυό κόρες, τη Σάρρα και τη Σοφία. Το ΔΣ της Ομοσπονδίας εκφράζει στην οικογένεια του Αντώνη τα ειλικρινή του συλληπητήρια.

Ελληνική ταινία στο Κινηματογραφικό Φεστιβάλ Στοκχόλμης

Στα πλαίσια του Κινηματογραφικού Φεστιβάλ Στοκχόλμης και σε συνεργασία με την Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων Σουηδίας θα προβληθεί η ελληνική ταινία του Αλέξη Αλεξίου «Ιστορία 52».

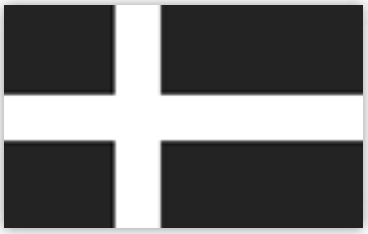
Οι προβολή της ταινίας θα γίνει:
Στις 21 Νοεμβρίου , ώρα 23.30
στον Κινηματογράφο Γκράντ
Στις 27 Νοεμβρίου, ώρα 20.30
στον Κινηματογράφο Γκράντ και
Στις 28 Νοεμβρίου, ώρα 20.30
στον κινηματογράφο Σάγκα

Στις 27 και 28 Νοεμβρίου θα παρευρεθεί και ο σκηνοθέτης της ταινίας. Περισσότερες πληροφορίες θα υπάρχουν σύντομα στην ιστοσελίδα της Ομοσπονδίας.

STORA ELPIS AB
TRANSPORT & SPEDITION

Saldovägen 11
175 62 JÄRFÄLLA
SWEDEN

Tel: 08-583 503 69
08-583 503 49
Fax: 08-583 503 26



E-mail: kozhh@hotmail.com
Ansvarig: Anestis Grigoriadis

Η εταιρεία μας εκτελεί μεταφορές μεταξύ Σουηδίας και Ελλάδας, που περιλαμβάνουν από οικοσκευές μέχρι αυτοκίνητα. Εμπιστευθείτε μας για μια γρήγορη και ασφαλή μεταφορά.

Besiktning av svenskregistrerade fordon i Thessaloniki

Nu finns det möjlighet att besikta svenskregistrerade fordon i Thessaloniki via en kontakt mellan Svensk Bilprovning och en medlem i en grekisk förening som är ansluten till Grekiska Riksförbundet.

I Spanien har sedan några år tillbaka funnits möjlighet att besikta svenskregistrerat fordon och det har visat sig vara en stor succé. 308 fordon besiktades år 2006, medan begynnelseåret 2004:s antal var 103 fordon och 2005 års antal 165 fordon.

Nu utreds vilken efterfrågan bland föreningsmedlemmar i grekiska föreningar är för att kunna genomföra samma sak i Thessaloniki via samarbete mellan en besiktningsman och en medlem i grekisk förening som är ansluten till Grekiska Riksförbundet. Detta kan bli möjligt om efterfrågan är tillräckligt stor. Därför vill vi veta hur många som vill anmäla sig. Som ni ser i statistiken för Spanien räcker det bara med cirkaa 100 fordon för att allas dröm ska bli verklighet.

Du som är intresserad kan maila ditt registreringsnummer samt namn och telefonnummer till etv@telia.com Som ämne skriv: besiktning av svenskregistrerat fordon.

Έλεγχος ΚΤΕΟ αυτοκινήτων με σουηδικές πινακίδες στη Θεσσαλονίκη

Σύντομα μπορεί να υπάρχει η δυνατότητα να γίνεται έλεγχος ΚΤΕΟ αυτοκινήτων με σουηδικές πινακίδες στη Θεσσαλονίκη. Η δυνατότητα αυτή θα δοθεί μέσω μιας επαφής που έχει το σουηδικό ΚΤΕΟ με μέλος ελληνικής κοινότητας που ανήκει στην Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων.

Στην Ισπανία υπάρχει αυτή η δυνατότητα εδώ και αρκετά χρόνια και η μέθοδος έχει σημειώσει σημαντική επιτυχία. 308 αυτοκίνητα με σουηδικές πινακίδες πέρασαν από έλεγχο ΚΤΕΟ στην Ισπανία το έτος 2006, ενώ κατά το έτος έναρξης 2004 ο αντίστοιχος αριθμός ήταν 103 αυτοκίνητα. Το έτος 2005 ο αριθμός των αυτοκινήτων που ελέγχθηκαν ήταν 165.

Τώρα εξετάζεται αν υπάρχει ζήτηση ανάμεσα στα μέλη των ελληνικών κοινοτήτων για να υπάρχει η δυνατότητα ελέγχου ΚΤΕΟ αυτοκινήτων με σουηδικές πινακίδες στη Θεσσαλονίκη μέσω συνεργασίας ενός υπαλλήλου του σουηδικού ΚΤΕΟ και ενός μέλους κοινότητας συνδεδεμένης με την Ομοσπονδία Ελληνικών Συλλόγων και Κοινοτήτων. Αν υπάρχει αρκετή ζήτηση θα οργανωθεί ο έλεγχος στη Θεσσαλονίκη. Για το λόγο αυτό αναμένουμε να δούμε πόσοι θα δηλώσουν ενδιαφέρον. Όπως διαπιστώνει κανείς και από τη στατιστική της Ισπανίας αρκούν περίπου 100 αυτοκίνητα ως αρχή για να γίνει πραγματικότητα το όνειρο πολλών συμπατριωτών μας.

Όποιος ενδιαφέρεται μπορεί να στείλει ένα ηλεκτρονικό μήνυμα με τον αριθμό κυκλοφορίας του αυτοκινήτου του, το όνομά του και τον αριθμό τηλεφώνου του στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: etv@telia.com. Γράψτε στο μήνυμα τον κωδικό: besiktning av svenskregistrerat fordon.

Posttidning B
Returadress
Grekiska Riksförbundet
Box 19100
SE-104 32 Stockholm

SVERIGE
PORTO BETALT

Χριστούγεννα & Πρωτοχρονιά

ΕΛΛΑΔΑ ή ΣΟΥΗΔΙΑ;

Αναχώρηση από Στοκχόλμη ή Αθήνα

14 • 17 • 20 • 22 • 27 DEC '08 & 02 • 05 • 10 JAN '09

Αναχώρηση από Στοκχόλμη ή Θεσσαλονίκη

21 • 28 DEC '08 & 04 • 11 JAN '09

Με την άνεση
και τη συνέπεια
των Σκανδιναβικών
αερογραμμών

SAS
Scandinavian Airlines

ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΑΠΟ ΣΟΥΗΔΙΑ
από 2999:-

&

ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΑΠΟ ΕΛΛΑΔΑ
από 299€

- Κρατήσεις εσωτερικών ταξιδιών σε Ελλαδα ή Σουηδια
- Κρατήσεις ξενοδοχείων
- Κρατήσεις αυτοκινήτων
- Κρουαζιέρες

BOOK ONLINE
www.aerolympic.se

TRAVELLER OF THE WORLD

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Λ. ΝΙΚΗΣ 3, 5ορ., 546 24, ΤΗΛ.: 2310 257 255, FAX: 2310 256 942
www.travellerword.gr

Aer Olympic

ΣΤΟΚΧΟΛΜΗ
REGERINGSGATAN 60, TEL.: 08-24 28 85, FAX: 08-21 43 43,
www.aerolympic.se